



## Giờ Lễ Cuối Tuần

### GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

281 - 999 - 1672

12320 Old Foltin Rd. Houston, TX 77086

TB: 6:00pm - CN: 7:30/9:00/10:30am-6:00pm

Chánh Xứ: Rev. Giuse Đỗ Văn Chung

### GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC

713 - 939 - 1906

6550 Fairbank N. Houston - Houston, TX 77040

TB: 6:00pm - CN: 7:00, 9:00, 11:00

13.15(Eng.)-18:00

Chánh Xứ: Rev. Hoàng Văn Thiên. OP

### GIÁO XỨ NGÔI LỜI NHẬP THỂ

281 - 495 - 8133

8503 S. Kirkwood Rd. Houston, TX 77099

TB: 6:00pm-CN:7:30/9:00/11:00am-5:30/7:00pm

Chánh Xứ: Msgr. Lê Xuân Thương

### GX CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VN

713 - 941 - 0521

10610 Kingspoint Rd. Houston, TX 77075

TB: 6:00pm CN - 7:00/9:00/11:00am-6:00pm

Chánh Xứ: Rev. Vũ Thành

### CỘNG ĐOÀN FATIMA

281 - 999 - 1672

1003 Gulf Bank. Houston, TX 77037

CN: 9:00am

Quản Nhiệm: Rev. Đình Minh Tiên OP

### CEĐ ST JUSTIN TỬ ĐẠO

281 - 556 - 5116

13350 Ashford Point Dr. Houston, TX 77082

CN: 12:00pm

Quản Nhiệm: Rev. Nguyễn Việt ICM

### CỘNG ĐOÀN HOLY ROSARY

713 - 518 - 2319

3600 Travis St. Houston, TX 77002

CN: 3:15/6:30pm

Quản Nhiệm Rev. Trần Ngọc Hùng OP

### CỘNG ĐOÀN THÁNH TÂM

713 - 659 - 1561 ext 135

1701 San Jacinto St. Houston, TX 77002

TB: 7:00pm - CN: 1:00pm

Quản Nhiệm: Rev. Nguyễn Ngọc Thu

### CEĐ ST. CHRISTOPHER

713 - 645 - 6614

8150 Park Place, Houston, TX 77017

CN: 4:30pm

Quản Nhiệm: Rev. Lê Thu

### ĐÒNG CHÚA CỨU THẾ

713 - 681 - 5144

3417 W. Little York Rd. Houston, TX 77091

CN 10:00 am

Rev. Nguyễn Phi Long, CSSR

### ĐÒNG NỮ ĐAMINH

713 - 723 - 8250

5250 Gasmer Dr. Houston, TX 77035

CN 7:30 am

Sr. M.G. Vũ Mai Oánh, OP

## Ngày 05-02-2012

Chúa Nhật 5 Thường Niên

### HÃY SIÊNG NẮNG LÀM VIỆC THEO GƯƠNG CHÚA

Mc 1:29-39

#### 1. Lao động là vinh quang

Ông Lafontaine có kể một câu chuyện như thế này: có một tiểu phu vác củi từ trong rừng về nhà. Củi thì nặng mà sức thì yếu cho nên ông ta cứ than thở hoài. Sau hết vì quá chán nản, ông đã kêu thần chết đến đem mạng sống mình đi phút cho rồi. Vừa kêu dứt tiếng thì thần chết bỗng hiện ra, mặt mày khủng khiếp, tay cầm sẵn lưỡi hái. Thần chết hỏi: “*Mi gọi ta đến để làm gì?*” Ông tiểu phu mặc dù vừa mới đòi chết nhưng khi thấy thần chết thì hoảng sợ và không muốn chết nữa, bèn nói trớ: “*Xin ông làm ơn đặt bó củi này lên vai hộ tôi*”. Thần chết bỏ lưỡi hái xuống và đem bó củi chất lên vai người tiểu phu. Ông này vội vàng cảm ơn và nhanh chân rảo bước, không còn thấy nặng nhọc gì nữa.

Câu chuyện ngụ ngôn trên có thể giúp ta hiểu được phần nào Lời Chúa mà chúng ta vừa nghe. Tất cả 3 bài đọc trong Thánh Lễ hôm nay đều bàn đến những việc lao động nhọc nhằn trong cuộc sống chúng ta nơi dương thế. Cuộc sống này quả là vất vả: ai này phải làm lụng từ sáng tới chiều, quần quật hết ngày này sang ngày khác, hết tháng nọ sang tháng kia để kiếm lấy miếng cơm manh áo. Kẻ thì lao động chân tay, người thì lao động trí óc, nhưng tất cả mọi người đều phải làm việc vất vả. Làm để có cái mà ăn, ăn để có sức mà làm. Làm-ăn, ăn-làm như một cái vòng lẩn quẩn trói buộc con người, cho tới khi con người làm không nổi, ăn không vô thì cũng là lúc sắp xuôi tay chấm dứt một kiếp sống làm người.

Trước kiếp sống đó, những kẻ bi quan và những người lười biếng thì than thở như trong sách Gióp được trích đọc trong bài đọc thứ nhất: “*Lao động nhọc nhằn là kiếp sống của con người trên mặt đất. Ngày của họ giống như ngày của một kẻ làm công, như một người nô lệ. Tôi phải buồn sầu mãi cho đến tối và mắt tôi sẽ không nhìn thấy hạnh phúc*”. Thái độ đó cũng giống như người tiểu phu trong chuyện ngụ ngôn của Lafontaine, làm việc cực nhọc quá nên cứ đòi chết cho rồi. Khi người ta làm việc cực nhọc mà không hiểu được ý nghĩa và giá trị của việc mình làm thì người ta dễ có thái độ bi quan như thế.

Chính để giúp cho loài người thấy được ý nghĩa và giá trị của lao động nhọc nhằn mà Đức Giêsu Kitô đã sinh xuống trần gian, mang lấy thân phận làm người lao động vất vả. Bài Tin mừng hôm nay mô tả một ngày làm việc của Chúa: Chúa vừa giảng dạy trong Hội đường và cứu chữa một người bị quỷ ám xong, vừa mới đi ra thì hay tin bà Nhạc mẫu của Phêrô đang bị sốt nặng. Người liền đến nơi cầm tay nâng bà dậy, bà liền khỏi sốt. Liền sau đó có cả một đám đông tụ họp trước cửa nhà, đó là những người đau đớn vì đủ thứ bệnh tật, Chúa lại phải cứu giúp họ. Mãi tới chiều tối Chúa mới có chút ít giờ nghỉ ngơi. Người tìm một nơi thanh vắng để cầu nguyện. Vừa tảng sáng hôm sau thì các môn đệ lại đi tìm Người và cho hay dân chúng lại tấp nập tuôn đến xin Người cứu chữa. Nhưng Đức Giêsu đành phải từ chối và nói “*Chúng ta còn phải đi đến những làng, những thành phố khác để rao giảng Tin Mừng nữa*”.

Chính Đức Giêsu là Con Thiên Chúa mà còn phải làm việc vất vả từ sáng tới tối, hết ngày

này sang ngày khác, không chỉ làm việc để lo cho bản thân Người mà làm việc để cứu giúp người khác, không phải chỉ lo phần xác người ta mà còn lo rao giảng để cứu giúp linh hồn người ta nữa. Qua tấm gương đó, Đức Giêsu muốn cho chúng ta thấy ý nghĩa và giá trị của việc lao động nhọc nhằn : lao động là bổn phận của mọi người, lao động giúp ích cho bản thân và cho người khác, lao động sinh ích lợi cả phần xác lẫn phần hồn.

Vì hiểu được như thế cho nên Thánh Phaolô đã hăng hái chu toàn những công việc nặng nhọc Chúa giao như chúng ta đã nghe trong bài trích thư gửi tín hữu Côrintô. Là một tông đồ, công việc chính của Ngài là rao giảng Tin mừng. Ngài đã hăng hái làm trọn công việc đó, thậm chí Ngài còn nói “*Khốn cho tôi nếu tôi không rao giảng Tin mừng*”. Ngài còn nói thêm: “*Giả như tôi tự ý đảm nhận công việc ấy thì tôi mới có công. Còn nếu tôi làm vì bị ép buộc thì tôi còn mang phần thưởng ở đâu nữa! Tôi đã nên mọi sự cho tất cả mọi người để làm cho mọi người được cứu rỗi.*” Thánh Phaolô đã hiểu rõ ý nghĩa và giá trị của việc mình làm nên đã tự nguyện hăng hái làm việc không ngại ngại.

Những bài đọc Thánh Kinh trong Thánh Lễ hôm nay thật ích lợi vì vạch cho ta thấy phương hướng sống trước những công việc bề bộn cực nhọc.

## 2. Vấn đề đau khổ

Đức Giêsu như một chiếc phao giữa biển khổ cuộc đời mà vô số người bám.

20 thế kỷ qua rồi, nhưng ngày nay đau khổ nhân loại vẫn còn chồng chất : cả thể xác lẫn tinh thần. “*Đời là bể khổ*” câu giáo lý nhà Phật vẫn còn là một nhận xét thật đúng.

Nhưng từ nhận xét đó ta chớ vội kết luận. - Hoặc theo kiểu bi quan như những người chán đời tự tử.

- Hoặc theo kiểu thả trôi ăn chơi kéo hết đời “*chơi xuân kéo hết xuân đi*”. Mà hãy bình tĩnh nhận định về vấn đề đau khổ. Có những cái khổ tự mình gây ra : tham ăn đau bụng. Có những cái khổ do người khác xấu bụng gây ra cho mình. Có những cái khổ là do quy luật thiên nhiên như thế: trước khi sinh con thì phải mang nặng đẻ đau. Muốn được mùa thì phải cực nhọc cấy cấy.

- Trước cái khổ cũng có nhiều thái độ: Có thứ khổ sinh buồn chán: nhậ nhệ, tự tử. Có thứ khổ làm cho con người trưởng thành : người lao động biết quý trọng đồng tiền, người lính chiến trở nên anh dũng.

. Có thứ khổ người ta sung sướng chịu đựng: khổ vì yêu mà lo cho người yêu.

Sau khi phân tích như thế, ta thấy cái khổ mặc khái 3 vấn

đề:

- Trần thế không phải là nơi hoàn hảo. - Tội lỗi là một nguyên nhân lớn của khổ đau. - Khổ đau chứng minh cho tình yêu.

## 3. Nan đề đau khổ

Vấn đề đau khổ của loài người, đặc biệt của người lành, là một nan đề. Gióp đã vật lộn với nan đề này mà không tìm được lời giải đáp thỏa đáng. Ngày nay đau khổ cũng vẫn là một nan đề. Ngày nay có rất nhiều người cùng cảnh ngộ với ông Gióp ngày xưa. Đó là những người đau khổ vì nghèo, đói, bệnh, bất công, áp bức v.v. Thời Cựu Ước, người ta nghĩ rằng đau khổ là hình phạt của Chúa.

Phản Đức Giêsu, Ngài không chấp nhận quan niệm coi đau khổ là hình phạt của Chúa, bởi Chúa không làm điều xấu, mà đau khổ là điều xấu. Đức Giêsu không trả lời cho câu hỏi “Tại sao đau khổ” nhưng Ngài dạy phải làm gì trước đau khổ.



Trong bài Tin Mừng này, chúng ta thấy những người đau khổ cả về thể xác lẫn tinh thần bao quanh Đức Giêsu. Ngài không tránh xa, nhưng hòa mình với họ, xả thân để cứu chữa họ. Gặp người đau khổ, Đức Giêsu không chỉ khuyên họ hãy nhẫn nhục chịu đựng như chúng ta quen khuyên. Ngài ra tay hành động, cứu người bệnh tật, xua trừ ma quỷ.

Vấn đề đau khổ còn là cơ hội để Đức Giêsu tỏ cho người ta biết Thiên Chúa. Qua cách Ngài tận tụy cứu giúp người đau khổ, Đức Giêsu cho người ta thấy lòng thương xót của Thiên Chúa đối với những kẻ đau khổ.

Sự đau khổ của người khác cũng là cơ hội cho chúng ta. Tuy chúng ta không có

khả năng cứu chữa nhưng chúng ta luôn có khả năng chăm sóc. Mà chăm sóc cũng là một cách cứu chữa. Chỉ cần ở bên người đau khổ thôi cũng là một điều gì đáng quý rồi. Nhưng ở bên người đau khổ mà với hai bàn tay không thì có thể làm gì được ? Được chứ, vì với hai bàn tay, chúng ta có thể an ủi họ. Điều họ cần nơi chúng ta nhất là chúng ta đừng bỏ rơi họ. Khi chúng ta ở bên họ thì cũng giống như ngày xưa Đức Maria ở bên Thập giá Đức Giêsu.

Còn đối với những đau khổ của bản thân chúng ta, đó cũng là điều không thể tránh của thân phận làm người. Tuy nhiên thật là an ủi cho chúng ta vì chính Đức Giêsu cũng đi con đường đau khổ như chúng ta, và Ngài đi tới cùng. Và cũng thật vui mừng khi chúng ta biết rằng sau khi đi đến tận cùng đau khổ thì Đức Giêsu đã tới vinh quang. Như thế, đối với kitô hữu, đau khổ là cơ hội cho chúng ta chia xẻ cuộc chịu nạn của Đức Giêsu, trong hy vọng cũng sẽ được chia xẻ vinh quang phục sinh của Ngài (Viết theo Flor McCarthy)

#### 4. Niềm vui được chữa lành

Đầu năm 1996, cả thế giới xôn xao theo dõi một loại bệnh có tên thật ngộ nghĩnh : Bệnh bò điên (Mad-Cow disease). Người những mắc bệnh này vì họ ăn nhầm những con bò điên. Khi mắc phải, bộ não người bệnh sẽ bị hư hoại dần dần, tay chân run rẩy và đi dần đến cái chết.

Bệnh tật theo đuổi con người như hình với bóng, Người ta xóa sổ được bệnh này thì bệnh khác lại xuất hiện, càng ngày các căn bệnh càng khó trị hơn, và dường như là bất trị. Hôm nay Đức Giêsu chữa bệnh cho bà nhạc gia ông Simon – Phêrô. Bà đang bị cảm sốt liệt giường. Đức Giêsu cầm tay bà nâng dậy. Bà liền khỏi cảm sốt và đi lại tiếp đãi các Ngài.

Sau khi được chữa lành, bà nhạc ông Simon đã đứng dậy đi phục vụ mọi người. Qua bí tích Rửa tội, chúng ta được xua trừ ma quỷ, được chữa lành bệnh tật, linh hồn, và được trở nên con cái Chúa, chúng ta cũng hãy ra đi phục vụ anh em đồng loại, nhất là những người cô thân cô thế, những kẻ bệnh hoạn tật nguyền. V.Ghika có viết : *“Thiên Chúa cho kẻ biết cho, hiển thân cho kẻ hiển thân. Nếu bạn biết gánh lấy niềm đau kẻ khác, thì Thiên Chúa sẽ gánh lấy nỗi khổ của bạn và biến nó thành của Người”*.

#### 5. Cực nhọc

Cũng là làm việc, nhưng người thì thấy nặng nhọc, kẻ thì thấy vui vẻ. Tại sao?

- Thánh Phaolô cho biết lý do thứ nhất : làm việc vì bó buộc hay làm vì tự nguyện: *“Tôi mà tự ý làm việc thì mới đáng Thiên Chúa thưởng công”*. - Thánh Augustinô đưa ra lý do thứ hai: Ubi amator, non laboratur (Khi nào người ta yêu thì người ta không cảm thấy nhọc mệt)

#### 6. Phép lạ chữa lành như là dụ ngôn về sự sống lại.

Đức Giêsu không chỉ là một người chuyên chữa bệnh. Chắc chắn không ! Người không đến để chữa bệnh nhưng để cứu con người. Nếu có chữa bệnh đi nữa thì cũng là để cứu độ. Người không bảo : *“Đức tin đã chữa lành con”* nhưng: *“Đức tin đã cứu con”*. Thế mà ơn cứu độ là gì nếu không phải là được sống nhờ sự sống của Đức Kitô, dù khi khỏe mạnh hay ốm đau, cả sau khi chết cũng như lúc còn sống. Phép lạ chữa bệnh chỉ là một thứ dụ ngôn về sự sống lại.

#### 7. “Ngài đi ra một nơi hoang vắng và cầu nguyện”

Đành rằng Chúa ở khắp mọi nơi nên ở đâu ta cũng có thể gặp Chúa, tuy nhiên nếu thỉnh thoảng ta lui vào một nơi yên tĩnh nào đó thì ta sẽ cảm thấy Chúa gần gũi hơn và thân thiết hơn. Ở những nơi yên tĩnh như thế, một mặt tất cả mọi sự đều nhắc chúng ta nhớ đến sự hiện diện của Chúa, từ một làn gió, một cánh hoa, một dòng nước, một tiếng chim hót cho đến cả sự im lặng ; và mặt khác con người chúng ta thư thái hơn, bình lặng hơn nên dễ cởi mở tấm lòng ra với Ngài hơn. (Viết theo Flor Mc Carthy)

## Công bố chương Trình làm việc của Đức Thánh cha trong những tháng sắp tới

Vatican - Hôm 26 tháng giêng năm 2012, Văn phòng đặc trách những sinh hoạt phụng vụ của Đức Thánh cha Bênêđitô XVI, đã công bố những sinh hoạt chính của Đức Thánh cha từ nay cho đến chuyến tông du mục vụ tại Mêhicô và Cuba, từ 23 đến 29 tháng 03 năm 2012, như sau:

Mùng 02 tháng 02 năm 2012, lễ dâng Chúa Giêsu vào Đền Thánh, Ngày Cầu ơn gọi tận hiến, tu trì, Đức Thánh cha sẽ chủ sự Kinh Chiều với các tu sĩ nam nữ trong Đền Thờ Thánh Phêrô.

Ngày 18 tháng 02 năm 2012, Đức Thánh cha sẽ chủ sự Công Nghị Hồng Y thông thường để phong tước cho 22 vị Tân Hồng y đã được Đức Thánh cha công bố danh sách hôm lễ Hiển Linh, mùng 06 tháng giêng năm 2012. Trong dịp Công nghị này, Đức Thánh cha sẽ thông báo quyết định tôn phong 07 vị thánh mới cho Giáo hội toàn cầu như sau:

1. Thánh Linh mục Jacques Berthieu, Dòng Tên (1838 -1896), nhà truyền giáo chịu tử đạo tại đảo Madagascar.
2. Thánh nữ Kateri Tekakwitha (1656-1680), vị thánh nữ đầu tiên, thuộc sắc tộc thổ dân da đỏ của Bắc Mỹ Châu.
3. Thánh Giovanni Battista Piamarta (1841-1913) sáng lập dòng Thánh Gia Đình Nazareth.
4. Thánh Nữ Marie du Mont Carmel (1848-1911), người Tây Ban nha, sáng lập dòng Nữ Tu Truyền Giáo Của Đức Mẹ Vô Nhiễm.
5. Thánh Nữ Marianne Cope (1838-1918) nữ tu người Đức, phục vụ người Phong Hùi tại Hawaii.
6. Thánh Pedro Calungsod, giáo dân Philuậtân (1654- 1672), tử đạo tại Guam.
7. Thánh Nữ Anna Schaffer (1882-1925), nhà huyền bí người Đức.

Ngày 19 tháng 02 năm 2012, Đức Thánh cha sẽ cử hành Lễ Kính Toà Thánh Phêrô cùng với quý Tân Hồng y.

Ngày 22 tháng 02 năm 2012, Thứ Tư Lễ Tro, Đức Thánh cha sẽ khai mạc Mùa Chay với nghi thức xúc tro và thánh lễ tại Đền Thờ Thánh Sabina, trên đồi Aventino. Và theo truyền thống, tuần lễ từ ngày 26 tháng 02 cho đến mùng 03 tháng 03 năm 2012, Đức Thánh cha cùng với Giáo Triều Roma tĩnh tâm thường niên.

Và sau những cử hành phụng vụ Tuần Thánh, sau Lễ Phục Sinh, Đức Thánh cha sẽ thực hiện chuyến viếng thăm Mêhicô và Cuba, từ ngày 23 đến 29 tháng 03 năm 2012. R.V.A.

## Thư của Đức Hồng Y DiNardo, xin đọc trong các Thánh Lễ

ngày 4 và 5 tháng Hai năm 2012

Bạn hữu thân mến trong Đức Kitô,

Thiên Chúa nhân từ vô biên thương ban những hồng ân vô tận cho chúng ta qua Đức Giêsu. Một trong những hồng ân đó là chúng ta được Ngài gọi là bằng hữu. Ngài đảm bảo rằng không phải chúng ta chọn Ngài nhưng vì lòng yêu thương vô tận mà Ngài chọn chúng ta, Ngài hạ mình xuống và chia sẻ với chúng ta. Vì thế khi lãnh nhận tình thương tuyệt vời đó, chúng ta phải đền đáp lại cho Chúa qua tha nhân.

Tôi thực sự hiểu rằng đất nước chúng ta đang đối diện với những khó khăn về kinh tế và những khó khăn kinh tế này diễn ra trong toàn Tổng giáo phận làm ảnh hưởng đến rất nhiều quý vị. Nhưng tôi cũng muốn cho quý vị biết những chương trình mục vụ được tài trợ từ quỹ DSF cũng diễn ra trong toàn Tổng giáo phận và ảnh hưởng đến cuộc sống của rất nhiều ngàn người. Quỹ này để giúp quý vị và tất cả những ai đang cần, nhờ lòng hảo tâm của những người luôn sẵn lòng cho đi, mặc dù có khi không phải là số tiền lớn. Mở ra và sẵn sàng phục vụ là sứ mệnh mục vụ của giáo hội.

Những đóng góp cho DSF của quý vị sẽ tài trợ cho Mục Vụ Đời Sống Gia Đình nhằm giúp cho các gia đình trong bất cứ giai đoạn nào để từ đó tạo dựng một xã hội vững bền. DSF cũng giúp cho Văn phòng Ôn Gọi hỗ trợ cho những ai đang nghe và đáp trả lời mời gọi của Đức Giêsu cho ơn gọi trong Giáo hội; cũng thế, Văn phòng Tu Sĩ hướng dẫn và huấn luyện các cha xứ tương lai khi họ từ bỏ bản thân để phục vụ cho Đức Kitô và Giáo hội của Ngài.

Văn phòng Phụng Tự giúp nâng lòng ta đến với Đức Kitô qua những phụng vụ tuyệt vời của Giáo hội. Văn phòng Mục Vụ cho Người Mẽ trợ giúp cho cộng đồng người Mẽ và Chương Trình Huấn Luyện Thánh Nhạc Mẽ nhằm canh tân và phát triển nhạc tiếng Mẽ trong phụng vụ. Ngoài các chương trình mục vụ này giúp chúng ta dâng hiến đời mình cho Chúa thì Mục Vụ Cải Huấn hỗ trợ những người đang bị giam giữ mà giờ đây muốn dâng đời mình cho Chúa. Sự đóng góp của quý vị cho DSF trực tiếp giúp cho hơn 60 chương trình mục vụ trong Tổng Giáo phận Galveston-Houston và thực sự trợ giúp cho cuộc sống của rất nhiều người.

Hàng ngày chúng ta cầu nguyện trong Thánh Lễ để “dâng hiến muôn đời” cho Thiên Chúa và sinh hoa trái vững bền trong lòng dân Ngài. Tôi mời gọi quý vị hãy cầu nguyện và nghĩ đến việc tham gia đóng góp cho DSF như là hạt giống sẽ sinh hoa trái. Tôi chân thành biết ơn quý vị đã hỗ trợ cho những việc mục vụ trong Tổng Giáo phận. Nguyện xin Thiên Chúa ban nhiều ơn lành cho quý vị.

Mục tử trung thành của quý vị,

*Daniel Cardinal DiNardo*

Hồng Y Daniel DiNardo  
Tổng Giám Mục Galveston-Houston

## **Đức Thánh Cha kêu gọi thực thi đại kết đúng đắn**

Vatican (SD 27-1-2012) - Trong buổi tiếp kiến sáng 27 tháng 1 năm 2012, dành cho Bộ giáo lý đức tin, Đức Thánh Cha Biển Đức 16 kêu gọi các tín hữu Kitô hiểu và thực hành đúng đắn tiến trình đại kết, tìm về hiệp nhất trọn vẹn giữa các môn đệ Chúa Kitô.

Bộ giáo lý đức tin nhóm khóa họp toàn thể trong những ngày này tại Vatican về một số khía cạnh đạo lý liên quan tới hành trình đại kết của Giáo Hội với sự tham dự của 19 Hồng Y và 7 Giám Mục thành viên, cùng với nhiều chuyên gia và nhân viên của Bộ, tổng cộng là 70 người.

Lên tiếng trong dịp này, Đức Thánh Cha nhắc đến những thành quả tốt đẹp của các cuộc đối thoại đại kết, nhưng đồng thời ngài cũng kêu gọi các vị chủ chăn của Giáo Hội hãy cảnh giác chống lại chủ trương hòa đồng (irénisme) cực đoan cũng như thái độ dửng dưng, hoàn toàn trái ngược với tinh thần của Công đồng chung Vatican 2.

Đức Thánh Cha nhận xét rằng hiện nay vấn đề chủ yếu trong các cuộc đối thoại đại kết ở đông cũng như tây phương Kitô giáo là đạo lý về Giáo Hội học. Vì thế, một nghĩa vụ cơ bản trong giai đoạn này của các cuộc đối thoại là làm sáng tỏ ý niệm về Giáo Hội, đào sâu các dữ kiện Kinh Thánh và sự đón nhận các dữ kiện này qua dòng lịch sử Kitô giáo. Ngoài ra, cần phải gia tăng nỗ lực đào sâu đức tin của Giáo Hội. Đây chính là nền tảng không thể thiếu được trong việc tìm kiếm sự hiệp nhất giữa các tín hữu Kitô. Nếu không có đức tin thì toàn thể phong trào đại kết sẽ chỉ là một thứ “khế ước xã hội” mà người ta chấp nhận vì ích lợi chung mà thôi.

Về phương pháp đối thoại đại kết, Đức Thánh Cha đặc biệt nhấn mạnh sự cần thiết phải can đảm đề cập đến những vấn đề gây tranh luận, luôn giữ tinh thần huynh đệ và tôn trọng lẫn nhau. Ngoài ra, điều quan trọng là cung cấp một sự giải thích đúng đắn về “chức thánh hoặc phẩm trật” trong các chân lý của đạo lý Công Giáo, như được nêu lên trong Sắc lệnh của công đồng Vatican 2 về hiệp nhất (Unitatis redintegratio 11).

Đức Thánh Cha nhắc nhở rằng các văn kiện chung, được công bố sau các cuộc đối thoại đại kết ở các cấp, có một tầm quan trọng lớn, không thể bỏ qua, vì đó là một thành quả quan trọng của sự suy tư chung, tuy đó chỉ là thành quả tạm thời. Các văn kiện đó là một đóng góp cho các Nhà Chức Trách có thẩm quyền của Giáo Hội, và chỉ có thẩm quyền này mới được kêu gọi thẩm định chung kết về các văn kiện ấy.

Trong ý hướng đó, Đức Thánh Cha cảnh giác rằng: “Gán cho các văn kiện ấy một giá trị có tính chất bó buộc hoặc coi chúng hầu như là giải đáp chung kết cho các vấn đề gai góc trong cuộc đối thoại, mà không có sự thẩm định cần thiết của Giáo quyền, thì xét cho cùng thái độ có không giúp ích cho hành

trình tìm về hiệp nhất trọn vẹn trong đức tin”.

Đức Thánh Cha không quên kêu gọi các tín hữu Kitô thuộc mọi hệ phái đạt tới một lập trường chung và có cùng một tiếng nói về những vấn đề luân lý quan trọng như sự sống con người, gia đình, tính dục, đạo đức sinh học, tự do, công lý và hòa bình. G. Trần Đức Anh, OP

## **Đức Thánh Cha bế mạc tuần cầu nguyện hiệp nhất**

Roma - Lúc 5 giờ rưỡi chiều 25 tháng 1 năm 2012, Đức Thánh Cha Biển Đức 16 đã chủ sự buổi hát kinh chiều trọng thể tại Đền thờ Thánh Phaolô ngoại thành ở Roma, để bế mạc tuần cầu nguyện cho sự hiệp nhất các tín hữu Kitô.

Hiện diện tại buổi cầu nguyện, ngoài 26 Hồng Y, còn có đông đảo các Giám Mục, giáo sĩ, tu sĩ và giáo dân Roma, nhiều đại diện của các cộng đoàn Kitô khác, đặc biệt là Đức Tổng Giám Mục Ghennadios của Giáo Hội Chính Thống tại Italia và Malta, Kinh Sĩ Richardson, Đại diện Đức Tổng Giám Mục Canterbury, Giáo chủ Liên hiệp Anh Giáo, nhóm làm việc gồm nhiều đại diện các Giáo hội Kitô ở Ba Lan, đã soạn tài liệu cho tuần cầu nguyện hiệp nhất năm nay, các sinh viên Học viện đại kết ở Bossey, Thụy Sĩ.

Trước khi kinh chiều bắt đầu, Đức Hồng Y Kurt Koch, người Thụy Sĩ, Chủ tịch Hội đồng Tòa Thánh hiệp nhất các tín hữu Kitô, đã đại diện mọi người hiện diện chào mừng và cảm ơn Đức Thánh Cha đã đến chủ sự Kinh Chiều này. Đức Hồng Y ghi nhận sự hiện diện của đông đảo đại diện các tín hữu Kitô trong buổi hát kinh chứng tỏ lời mời gọi của Đức Thánh Cha cầu nguyện cho sự hiệp nhất các tín hữu Kitô được nhiều người lắng nghe đón nhận.

Trong bài giảng, Đức Thánh Cha đã dựa vào các bài đọc để diễn giải đề tài tuần cầu nguyện cho sự hiệp nhất Kitô năm 2012 là: “Tất cả chúng ta sẽ được biến đổi nhờ chiến thắng của Đức Giêsu Kitô, Chúa chúng ta” (Xc 1 Cr 15,51-58). Ngài nêu bật tấm gương của thánh Phaolô tông đồ, người đã được ơn thánh của Chúa biến đổi từ một người hăng say bách hại các Kitô hữu thành tông đồ không biết mệt mỏi của Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô. Đức Thánh Cha nhận xét rằng kinh nghiệm bản thân của Thánh Phaolô giúp thánh nhân chờ đợi sự viên mãn của mầu nhiệm biến đổi, với niềm hy vọng vững chắc: sự biến đổi này liên hệ tới tất cả những người tin nơi Chúa Giêsu Kitô, toàn thể nhân loại và các loài thụ tạo.

Đức Thánh Cha cũng khẳng định rằng: “Trong khi dâng lời cầu nguyện, chúng ta cũng tín thác mình được biến đổi và trở nên đồng hình dạng với Chúa Kitô. Điều này đặc biệt đúng trong việc cầu nguyện cho sự hiệp nhất các tín hữu Kitô. Thực vậy, khi chúng ta khẩn cầu hồng ân hiệp nhất cho các môn đệ Chúa Kitô, chúng ta đón nhận như của chính mình niềm

mong ước đã được Chúa Giêsu Kitô biểu lộ hôm trước ngày chịu nạn và chịu chết trong kinh nguyện dâng lên Chúa Cha: “để tất cả chúng được nên một” (Ga 17,21).

Đức Thánh Cha mời gọi các tín hữu Kitô hướng nhìn về tương lai trong niềm hy vọng mặc dù chúng ta vẫn đang cảm nghiệm tình trạng chia rẽ đau thương, bởi vì sự chiến thắng của Chúa Kitô có nghĩa là vượt thắng tất cả những gì ngăn cản không cho chúng ta chia sẻ trọn vẹn cuộc sống sung mãn với Chúa và với tha nhân.. Sự hiện diện của Chúa Kitô phục sinh kêu gọi tất cả các tín hữu Kitô chúng ta hãy cùng nhau hoạt động trong chính nghĩa sự thiện, chia sẻ sứ mạng của Chúa, sứ mạng mang hy vọng nơi những nơi đang bị bất công, oán thù và tuyệt vọng thống trị.

Đức Thánh Cha cũng nhắc đến quan niệm Kitô về sự chiến thắng, đó không phải là một sự thành công tức khắc.. Chiến thắng ấy xảy ra theo thời gian của Thiên Chúa, chứ không phải của chúng ta, đồng thời đòi chúng ta phải có niềm tin sâu xa và kiên nhẫn trường kỳ... Cũng vậy sự chờ đợi của chúng ta đối với sự hiệp nhất hữu hình của Giáo Hội phải có tính chất kiên nhẫn và tín thác. Chỉ trong thái độ đó, kinh nguyện và sự dẫn thân hằng ngày của chúng ta cho sự hiệp nhất các tín hữu Kitô mới có ý nghĩa. Thái độ kiên nhẫn chờ đợi ấy không có nghĩa là thụ động hoặc cam chịu, nhưng là mau mắn và chăm chú đáp lại mỗi cơ hội hiệp thông và huynh đệ mà Chúa Ban cho chúng ta. G. Trần Đức Anh, OP

## Diễn Hành Phò Sự Sống tại Dallas, Texas

DALLAS - Hằng năm vào ngày 23 tháng Giêng, nhiều nơi trên nước Hoa Kỳ tổ chức biểu tình chống lại luật cho phép phá thai. Tại Dallas, năm nay GP Dallas đã cộng tác với các tôn giáo bạn trong vùng để biểu tình và lên tiếng bảo vệ sự sống ngày thứ Bảy 21/01/2012 vừa qua. Đây cũng là dịp để nhắc lại động cơ thúc đẩy nỗ lực diễn hành phò sự sống.

Xem hình ảnh

Vụ kiện lịch sử Roe v. Wade được bắt đầu tại thành phố Dallas năm 1970 với mục đích lật ngược luật cấm phá thai mà các bang trong nước Mỹ đã thi hành từ trước năm 1900. Vì không được toại nguyện tại tòa án địa phương, nguyên cáo đã trình lên tới Tối Cao Pháp Viện Hoa Kỳ (US Supreme Court). Vụ kiện này được kết thúc ngày 23/01/1973, khi số đông trong toà án tối cao pháp viện chấp nhận và công bố việc phá thai là một quyền chọn lựa của phụ nữ theo hiến pháp. Nói cách khác, giết thai nhi [luật phá thai] không còn là điều bất hợp pháp vì đó là quyền chọn lựa căn bản của mỗi công dân. Vì tòa án phán xét vụ kiện nghịch với luân lý và luật tự nhiên, nên phong trào bảo vệ sự sống được thành lập để chống lại luật cho phép phá thai. Hành trình chống phá thai đã kéo dài đến nay là năm thứ 39.

Buổi xuống đường biểu tình lần này được bắt đầu bằng thánh lễ tại nhà thờ chính tòa Đức Mẹ Guadalupe, với sự hiện diện của nhiều linh mục, tu sĩ, các giám mục trong hai thành phố Dallas & Fort Worth: ĐGM Kevin Farrell, Mark Seitz, J. Douglas Deshotel & Kevin Vann. Ngoài ra, còn có nhiều các giáo dân Mỹ, Mễ và Việt trong vùng bắc Texas. Mỗi năm, ban tổ chức nhận thấy có rất đông các bạn trẻ tích cực tham gia để mạnh mẽ phát biểu sự bất công gây ra bởi phá thai. Số người tham dự năm nay gia tăng đến hơn 8000 người.

Kết quả của Roe v. Wade là một sai lầm tai hại. Nó đã mở màn cho một thể hệ mà cố ĐGH Gioan Phaolô II gọi là văn hóa sự chết (culture of death). Từ năm 1973 tới nay, số các thai nhi bị sát hại được liệt kê là 51 triệu. Giáo lý Công Bình Xã Hội dạy quyền được sống là một quyền căn bản nhất, và vì vậy GH kêu gọi các tín hữu tích cực bảo vệ nhân phẩm con người, đặc biệt là các thai nhi vì họ là thành phần yếu kém nhất trong xã hội.

Sự thịnh lạng và thụ động đã dẫn tới những ảnh hưởng khả quan trong nhiều năm qua. Theo bài nghiên cứu của Americans for Life, thì riêng Planned Parenthood, một công ty đội lốt chăm sóc sức khỏe phụ nữ, đã nhận khoảng \$363 triệu hằng năm từ Chính Phủ Liên Bang. Họ dùng tiền trợ cấp để chi dạy các bạn trẻ cách ngừa thai, cung cấp bao cao su, nạo thai & phá thai, v.v... Năm 2010 vừa qua, đạo luật Patient Protection & Affordable Care Act (gọi tắt là Obamacare), có những điều



tự do chọn lựa, buộc mọi cơ sở (các trụ sở tôn giáo như nhà thương, trường học Công Giáo, USCC v.v...) phải trả tiền phần ngửa thai trong bảo hiểm sức khỏe. Hiện nay HĐGM Hoa Kỳ đang mãnh liệt phản đối những phần đó.

ĐGH Gioan Phaolô có lần nói: “Sự thật thì không mấy khi hợp với quyết định của đa số.” Sự thật đó là chỉ có Thiên Chúa mới chính là tác giả của sự sống, và sự sống đó được bắt đầu lúc thụ thai. Tôn trọng nhân vi là tôn trọng quyền được sống của con người mà đã được phú bẩm bởi đấng tạo hóa chứ không phải do xã hội hay nhà nước ban. Giống như dân Chúa khi xưa xuất hành khỏi cảnh nô lệ Ai-cập và phiêu lưu trong sa mạc 40 năm trời, phải chăng hành trình bảo vệ sự sống cũng sẽ có ngày dẫn tới đất hứa, khi Roe v. Wade sẽ bị đảo ngược lại? Là tín hữu Công Giáo tại Hoa Kỳ, mỗi người cần hỏi mình đang đứng về phía sự thật hay phe số đông? Dominic Thiện.



## Những năm Thìn đáng nhớ trong lịch sử Giáo Hội tại Việt Nam

WHĐ – Nhân dịp Xuân về, trước thềm Năm mới Nhâm Thìn 2012, chúng ta điểm lại một số sự kiện của lịch sử Giáo Hội tại Việt Nam diễn ra trong các năm Thìn, từ những ngày đầu tiên - khi hạt giống Tin Mừng được gieo vãi trên quê hương Việt Nam...

### Thế kỷ XVII

#### 1664 – Giáp Thìn:

Đức Giáo hoàng Alexandrô VII chính thức công nhận Hội Thừa sai Paris. Hội ra đời năm 1660 và có công lao rất lớn trong việc truyền giáo tại Việt Nam.

#### 1844 – Giáp Thìn:

Đức Thánh Cha Grêgôriô XVI chia giáo phận Đàng Trong thành 2 giáo phận mới:

– Giáo phận Tây Đàng Trong (Sài Gòn) gồm Lục tỉnh Nam Kỳ và Cao Miên do Đức cha Dominique Lefèbvre Ngãi làm Đại diện Tông tòa.

– Giáo phận Đông Đàng Trong (Quy Nhơn) với Đại diện Tông tòa là Đức cha E.T. Cuénot Thê.

#### 1940 – Canh Thìn:

ĐGH Piô XII bổ nhiệm tân Giám mục Gioan Maria Phan Đình Phùng làm Giám mục phó giáo phận Phát Diệm.

#### 1964 – Giáp Thìn:

– Dòng Chúa Cứu Thế và Dòng Xitô Thánh Gia tại Việt Nam được nâng lên hàng Tỉnh Dòng.

– Các giám mục miền Nam tham dự Công đồng Vatican II từ

14-09 đến 21-11. Kết thúc khoá họp này, có ba văn kiện được công bố: 1) Hiến chế về Giáo Hội Lumen Gentium, 2) Sắc lệnh về Hiệp Nhất Unitatis Redintegratio, 3) Sắc lệnh về các Giáo hội Công giáo Đông Phương Orientalium Ecclesiarum. Đồng thời ĐGH Phaolô VI công bố Đức Trinh nữ Maria là Mẹ Giáo Hội.

#### 1976 – Bính Thìn:

– Tháng 5, Đức TGM Giuse Maria Trịnh Như Khuê, Tổng Giáo phận Hà Nội, được ĐGH Phaolô VI chọn làm Hồng Y. Ngài là Hồng Y tiên khởi của Việt Nam.

– Đức cha Phanxicô Xaviê Trần Thanh Khâm, Giám mục phụ tá giáo phận Sài Gòn, tạ thế ngày 2-10, sau 10 năm làm giám mục phụ tá TGP Sài Gòn.

– Tháng 12, bản dịch Kinh Thánh của linh mục Giuse Nguyễn Thế Thuận được xuất bản tại Sài Gòn, với số lượng phát hành 10.000 quyển.

#### 1988 – Mậu Thìn:

– Ngày 21-01, Đức cha Phêrô Maria Phạm Ngọc Chi (1909-1988), Giám mục GP Đà Nẵng, từ trần.

– Ngày 8-06, Đức TGM Philipphê Nguyễn Kim Điền (1921-1988), TGP Huế, từ trần.

– Ngày 19-06, tại Rôma, ĐGH Gioan Phaolô II tôn phong 117 chân phước Tử đạo Việt Nam lên bậc hiển thánh.

– Ngày 14-11, ĐGH Gioan Phaolô II bổ nhiệm tân GM Giuse Nguyễn Văn Yên làm giám mục phó GP Phát Diệm.

– Ngày 19-12, Đức cha Đaminh Nguyễn Văn Lăng (1921-1988), Giám mục GP Xuân Lộc, từ trần.

### Thế kỷ XXI

#### 2000 – Canh Thìn:

– Ngày 05-03, tại Rôma, ĐGH Gioan Phaolô II tôn phong Thầy giảng Anrê Phú Yên, vị chứng nhân tiên khởi của Việt Nam (26-07-1644), lên bậc Chân phước.

# HÀNG GIÁO PHẨM LÀ AI VÀ CÓ TRÁCH NHIỆM GÌ TRONG GIÁO HỘI?

Hỏi: xin cha giải thích rõ: Trách nhiệm và quyền hạn của Đức Thánh Cha, Hồng Y, Tổng Giám mục, Giám mục chính tòa, Giám mục Phó và Giám mục phụ tá.

## Trả lời: I- Hàng Giáo Phẩm:

Nói đến Hàng Giáo Phẩm ( Hierachy) trong Giáo Hội Công Giáo là nói đến vai trò và trách nhiệm của Đức Thánh Cha, các Hồng Y, các Tổng Giám mục, Giám mục, Linh mục và Phó tế trong Giáo Hội.

Có hai tiêu chuẩn để nhận rõ vai trò và trách nhiệm của Hàng Giáo Phẩm như sau:

1- Trước hết là tiêu chuẩn chức thánh (Holy Orders) -Với tiêu chuẩn này, Hàng Giáo Phẩm gồm có các Giám Mục, Linh mục và Phó Tế. Trong trật tự này, thì chức Giám Mục là chức thánh cao nhất trong Giáo Hội Công Giáo và Chính Thống Giáo Đông Phương (Eastern Orthodox Churches) chức Phó Tế là chức thấp nhất. Các Hồng Y và chính Đức Thánh Cha cũng chỉ có chức Giám Mục mà thôi nhưng với quyền hạn và trách nhiệm lớn hơn mọi Giám mục khác. Giám mục, linh mục và Phó tế thuộc hàng giáo sĩ (clergy) nhưng chỉ có Giám mục và Linh mục thuộc hàng Tư Tế (sacerdos) để dâng Thánh Lễ Tạ Ôn (Eucharist) mà thôi. (x.Lumen Gentium (LG) số 28). Đây là hàng Giáo Phẩm xét theo cấp độ chức thánh được lãnh nhận hợp pháp và thành sự (validly and licitly) trong Giáo Hội. Thành sự và hợp pháp có nghĩa là chỉ có Giám mục đã được chịu chức hợp pháp và thành sự mới có thể truyền chức hợp pháp và thành sự cho các phó tế, linh mục thuộc quyền mình và truyền chức Giám mục, linh mục hay phó cho người khác khi được yêu cầu. Nhưng muốn truyền chức Giám mục hợp pháp (licitly) cho ai thì phải có phép của Đức Thánh Cha chọn linh mục nào đó lên hàng Giám Mục. Nếu không có phép hay ủy nhiệm thư của Đức Giáo Hoàng thì việc truyền chức là bất hợp pháp (illicitly) mặc dù vẫn thành sự (validly). Trong trường hợp này, thì người truyền chức và người chịu chức đều tức khắc bị vạ tuyệt thông tiền kết. (x. Giáo luật số1382)

2- Tiêu chuẩn thứ hai là quyền tài phán (Jurisdiction): với quyền tối cao này, đứng đầu Hàng Giáo Phẩm là Đức Thánh Cha, người kế vị Thánh Phêrô trong sứ mệnh lãnh đạo Giáo Hội hoàn vũ với sự cộng tác, hiệp thông và vâng phục trọn vẹn của Giám mục Đoàn (College of Bishops) trực thuộc. (x. giáo luật số 331). Thi hành quyền tài phán tối cao này, Đức Thánh Cha bổ nhiệm, chuyển chuyển hay chế tài các giám mục trong toàn Giáo Hội thuộc quyền cai quản của ngài trong nhiệm vụ coi sóc các Giáo Hội địa phương (Local Churches) tức các Giáo phận (Dioceses) ở các quốc gia trên thế giới, hay đảm trách những công việc quan trọng trong Giáo Triều Rôma (Roman Curia). Như thế, các Giám mục

trong toàn Giáo Hội chỉ trực tiếp chịu trách nhiệm trước Đức Thánh Cha mà thôi.

Trên hết, Đức Thánh Cha, vị Đại Diện duy nhất (Vicar) của Chúa Kitô trên trần thế, không những có trách nhiệm lãnh đạo Giáo Hội hoàn vũ mà còn có quyền công bố với ơn bất khả ngộ những tín điều (dogmas) và những giáo huấn về luân lý (morals) buộc mọi tín hữu trong Giáo Hội phải tin và thi hành cho được rồi linh hồn.

## II- Trách nhiệm và quyền hạn của các vị trong hàng Giáo Phẩm:

Giám mục là những người kế vị các Thánh Tông Đồ trong sứ mạng rao giảng Tin Mừng, dạy dỗ chân lý đức tin, thánh hóa và cai quản đoàn chiên được trao phó cho mình. Giám mục phải do chính Đức Thánh Cha bổ nhiệm, chuyển chuyển và chế tài. Nghĩa là mọi Giám mục đều trực tiếp chịu trách nhiệm với Đức Thánh Cha như đã nói ở trên. Với chức thánh cao nhất này, các giám mục được chia sẻ trọn vẹn Chức Linh Mục đời của Chúa Kitô (cf. LG số 26) trong khi linh mục chỉ được chia sẻ một phần Chức Linh Mục tối cao này. Nhưng “cũng hiệp nhất với Giám mục trong tước vị tư tế” (cf .LG, số. 28)

Về trách nhiệm và quyền hạn thì Giám mục được phân loại thành Giám mục Giáo phận hay chính tòa, Giám mục hiệu tòa, Giám mục phó và Giám mục phụ tá.

Từ hàng ngũ Giám mục và Linh mục (xuất sắc) Đức Thánh Cha chọn các Hồng Y (Cardinals) để thi hành hai nhiệm vụ quan trọng sau đây:

1-- Làm cố vấn cho Đức Thánh Cha trong việc cai quản Giáo Hội hoàn vũ.

2-Chỉ có các Hồng Y dưới 80 tuổi mới được đi bầu Giáo Hoàng mới, sau khi Đức Thánh Cha đương kim qua đời. Các Hồng Y vào Mật Hội (Conclave) để bầu tân Giáo Hoàng, thì ai cũng có khả năng được bầu vào chức vụ tối cao này. Nghĩa là các ngài vừa là cử chi (elector) vừa là ứng viên có khả năng được bầu, nhưng không ra ứng cử (potential candidates). Hồng Y là tước hiệu (Title) chứ không phải là chức thánh. Nếu Tân Giáo Hoàng được bầu mà không có chức Giám Mục thì Hồng Y niên Trưởng phải truyền chức Giám Mục cho ngài trước khi đăng quang (cf. giáo luật số 355& 1) nhưng cho

**BÁN HOẶC CHO THUÊ**  
Diện Tích Đất 15 Mẫu  
Thuận Lợi Để Mở Nông Trại  
Hoặc Nhà Vườn  
Hwy 6 @ Airport  
L/L Anh Hoàng  
713-480-2850

đến nay, việc này chưa từng xảy ra vì các Hồng Y không có chức Giám mục (tức các Linh mục được phong tước Hồng Y, một truyền thống vẫn có cho đến nay) thì thường được tấn phong Giám mục sau khi được phong tước Hồng Y. (Giáo luật số 351 & 1) ông Y họp lại thành Hồng Y Đoàn (College of Cardinals) do một vị làm niên trưởng (Dean) Các Hồng Y cũng chỉ chịu trách nhiệm trước Đức Thánh Cha mà thôi. Các ngài thường được cử giữ các chức vụ quan trọng, như đứng đầu các Bộ hay cơ quan trọng yếu trong Giáo Triều Rôma, như Bộ Giáo Lý Đức Tin, Bộ Truyền Giáo, Bộ Giám Mục, Bộ Tu Sĩ... Các Hồng Y ở ngoài Giáo Triều, thì thường là các Tổng Giám Mục đang coi sóc các Tổng Giáo Phận lớn trên thế giới như Milan, Paris, Manilla, New York, Washington, Los Angeles, Houston, Sydney, Hà Nội, Saigon... Nhưng khi đến 75 tuổi, thì các Hồng Y đang giữ các trọng trách trong hay ngoài Giáo Triều Rôma đều phải xin từ chức. (x giáo luật số 354)

a- Tổng Giám Mục (Archbishops) cũng là Giám mục được bổ nhiệm đứng đầu một Giáo Tỉnh hay Tổng Giáo Phận (Archdiocese). Ngài cũng là Giám mục chính tòa (Ordinary) của Giáo Phận mình như các Giám mục Giáo Phận khác. Việt Nam có 3 Tổng Giáo Phận là Hà Nội, Huế và Saigon. Tổng Giáo Phận hay Giáo Tỉnh (Ecclesial Province) gồm có một số giáo phận trực thuộc, gọi là các Địa phận hạt (Suffragan Dioceses). Nhưng Tổng Giám mục không có quyền nào trên các Giám mục trong Giáo Tỉnh của mình, mà chỉ có trách nhiệm “canh chừng để đức tin và kỷ luật Giáo Hội được tuân hành chu đáo, và thông báo cho Đức Thánh Cha về những sai trái hay lạm dụng nếu có.” Ngoài ra, Tổng Giám Mục có thể bổ nhiệm giám quản cho một giáo phận thuộc Giáo Tỉnh của mình đang trống tòa, vì giám mục chính tòa qua đời mà chưa có người lên thay. (x.giáo luật số 436 & 1,2). Sau nữa, Tổng Giám Mục được phép cử hành nghi lễ đại trào (Pontifical Mass) với mũ (mitre) gậy (crosier) và dây Pallium trong các Thánh đường ở các giáo phận thuộc Giáo tỉnh của mình. Nhưng khi ra ngoài giáo tỉnh, thì Tổng Giám Mục không được cử hành lễ đại trào với mũ, gậy và đeo dây Pallium ở địa phận khác.

b- Giám mục Giáo Phận hay chính tòa (Diocesan Bishop or Ordinary) là Giám Mục được bổ nhiệm để coi sóc một Địa phận (Diocese) tức là Chủ chăn của một Giáo hội địa phương (local church) hiệp thông trọn vẹn với Đức Thánh Cha là Chủ chăn và là Thủ lãnh Giáo Hội Công Giáo hoàn vũ (Universal Church)

c- Giám Mục hiệu tòa (titular bishop) là giám mục không có nhiệm vụ chính thức coi sóc một Địa phận nào.

d- Giám mục Phó (Coadjutor) là Giám mục có quyền kế vị (lên thay thế) Giám mục chính tòa khi vị này từ chức về hưu hay bắt ngờ qua đời.

e- Giám mục Phụ tá (Auxiliary bishop) là Giám mục được bổ nhiệm để phụ giúp Giám mục chính tòa trong việc điều hành

giáo phận. Giám mục phụ tá không có quyền kế vị khi giám mục giáo phận từ chức hay qua đời. (giáo luật số 375-410)

Như thế, Giám mục, tuy chức thánh bằng nhau, những quyền hạn và trách nhiệm khác nhau từ trên xuống dưới như nói ở trên.

f- Linh mục; là công sự viên đặc lực của Giám mục trong sứ mệnh rao giảng, dạy dỗ chân lý và coi sóc giáo dân được trao phó cho mình. Linh mục tùy thuộc hoàn toàn Giám mục của mình để thi hành mọi sứ vụ linh mục và mục vụ (priestly and pastoral ministries). Nghĩa là nếu không có phép (năng quyền = faculties) của Giám mục, thì không linh mục nào được thi hành trách nhiệm mục vụ của mình, dù có chức linh mục. Đó là trường hợp các linh mục bị tạm ngưng thi hành tác vụ, hay còn quen gọi là bị “treo chén” (Suspension of faculties)

g- Phó tế : được truyền chức để phụ giúp Linh mục trong các thánh vụ như công bố và chia sẻ lời Chúa (Phúc Âm) phụ giúp Bàn thánh, chứng hôn, cử hành nghi thức an táng và rửa tội cho trẻ em theo yêu cầu của cha xứ.

*Lm. Phanxicô Xaviê Ngô Tôn Huân*

## Hành Hương Roma – Fatima – Lộ Đức – Paris

Một cuộc hành hương 14 ngày, bắt đầu từ ngày 20/9/2012, đến thủ đô của giáo hội Công Giáo tại Vatican. Trong những ngày tại đây, chúng ta có cơ hội triều yết ĐTC Benedicto 16, thăm viếng và cầu nguyện tại đền thánh Phêrô, điện Sixtine, bảo tàng viện danh tiếng Vatican, đền thánh có phép lạ Thánh Thể tại Lanciano, tu viện và mộ cha thánh Piô Năm Dấu, đến Venice thăm thành phố nổi, kính viếng đền thánh Marcô, thăm viếng đảo Murano, Lido, Burano, và nhiều di tích lịch sử giáo hội tại Ý.

Sau khi viếng Roma, chúng ta sẽ hành hương Fatima nơi Đức Mẹ đã hiện ra, thăm nơi ở của 3 trẻ được thị kiến. Kế đến, chúng ta đi Lộ Đức, dự thánh lễ, giờ cầu Thánh Thể Chữa Lành, tắm nước suối Đức Mẹ Lộ Đức. v.v rồi đi thăm thành phố Paris (Pháp Quốc) viếng xác thánh Catarina Laboure tại Nhà Nguyện tôn sùng Mẫu Ảnh hay làm phép lạ (chapel of the Miraculous Medal).

**Chi phí:** gồm vé máy bay từ Houston, khách sạn sang trọng, 3 bữa ăn: sáng, trưa, tối, tiền xe bus, tip.... Tổng cộng 14 ngày là \$ 4275.00.

Nếu ai chỉ đi Roma trong 10 ngày (từ 20/9 đến 29/9): lệ phí \$ 2890.00.

Vì chỗ có giới hạn, xin ghi tên và đặt cọc \$ 300.00. Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với bà Darlene (tiếng Anh): 832-434-6736, bà Đỗ Mỹ Lộc (tiếng Việt): 713-941-3199.

# THE SINGING PRIESTS



## LINH CA CHACHACHA

# BENEDICTUS



LM. BUI HOANG

LM. NGUYEN MINH

LM. HUUTAM

LM. THANH TOAN

LM. NGUYEN TRUEN

LM. HUNG QUANG

LM. HOAI CHUONG

LM. HOANG PHUC

LM. NGUYEN DINH

LM. JOSEPH HU

CULLEN THEATER AT WORTHAM CENTER  
 550 PRAIRIE ST.  
 HOUSTON, TX 77002  
 (BETWEEN BAGBY ST. & SMITH ST.)  
 713-237-1439

**FEB. 19, 2012 AT 3P.M.**

GIÁ VÉ:  
 1ST FLOOR: \$50  
 2RD FLOOR: \$35

ĐỨC PHƯƠNG THẠCH CHÈ  
 11360 BELLAIRE BLVD. #980  
 HOUSTON, TX 77072  
 281-495-1838

PHÒNG MẠCH  
 LINH MỤC BẮC SÉ PHẠM HỒU TÂM  
 1999 BEECH HURF ST. #9A  
 HOUSTON, TX 77032  
 281-498-3285

CHỢ THẮNG HÙNG I  
 3020 GEARS RD  
 HOUSTON, TX 77067  
 281-777-1299

CHỢ ĐÔNG MAI  
 3744 BROADWAY ST.  
 HOUSTON, TX 77017  
 (713) 643-2782

NHÀ HÀNG CAO THẮNG  
 8272 PARK PLACE  
 HOUSTON, TX 77017  
 (713) 242-0000

THE OCEAN BAND

## Một Lý Tưởng Để Đeo Đuôi

Một buổi sáng năm 1888, Alfred Nobel, người phát minh ra chất nổ và từ đó, hái ra tiền như nước, đã thức giấc trong bàng hoàng sững sốt: tất cả báo chí trong ngày đều nói đến cái chết của Alfred Nobel, vua chất nổ. Thật ra, đây chỉ là một lầm lẫn của một ký giả nào đó. Người anh của Alfred qua đời và ký giả đó tưởng lầm là chính Alfred. Nhưng dù sao, đây cũng là dịp để Alfred đọc được cảm nghĩ mà người khác đang có về ông. Trên môi miệng của mọi người, ông chỉ là ông vua của chất nổ, nghĩa là người làm giàu trên cái chết của không biết bao nhiêu sinh mạng do chất nổ gây ra. Người ta không hề nhắc đến những nỗ lực của ông nhằm phá vỡ những hàng rào ngăn cách giữa các dân tộc và các ý thức hệ. Không ai nhắc đến những cố gắng kiến tạo hòa bình của ông. Alfred Nobel buồn vô cùng về hình ảnh của một nhà "kinh doanh trên sự chết chóc" mà thiên hạ đang có về mình.

Ông quyết định làm cho thế giới hiểu được lẽ sống đích thực của ông. Với quyết tâm ấy, ông ngồi xuống bàn làm việc viết ngay tức khắc chúc thư trong đó ông để lại tất cả tài sản của ông để thiết lập một trong những giải thưởng lớn nhất thế giới: đó là giải thưởng Nobel Hòa Bình, nhằm tưởng thưởng tất cả những ai góp phần vào việc xây dựng

Hòa Bình thế giới.

Ngày nay, biệt hiệu của Alfred Nobel không còn là vua của chất nổ nữa, mà là Hòa Bình.

Có một lý tưởng để đeo đuôi, có một lẽ sống cho cuộc đời: đó là niềm hạnh phúc lớn lao nhất của con người trên trần gian. Những người bất hạnh nhất phải chăng không là những người sống mà không biết tại sao mình sống, sống để làm gì và sẽ đi về đâu sau cái chết. Người Kitô hữu là người có lý tưởng để xây dựng, có lẽ sống để đeo đuôi. Họ luôn luôn sẵn sàng để bày tỏ cho người khác những lý lẽ của niềm tin và hy vọng của họ. Sự bày tỏ ấy, họ không viết trong một chúc thư bằng giấy mực, mà bằng cả cuộc sống chứng tá của họ.

Khi nói về sự rao giảng Tin Mừng, Đức cố Giáo Hoàng Phaolô VI đã nói như sau: "Tin Mừng trước tiên phải được công bố bằng một chứng từ. Với chứng từ không lời ấy, người Kitô làm dấy lên trong tâm hồn của những ai đang thấy họ sống, những câu hỏi mà con người không thể né tránh được. Đó là: Tại sao họ sống như thế? Điều gì hoặc ai là người thúc đẩy họ sống như thế? Tại sao họ sống như thế giữa chúng ta?".

Đâu là chúc thư chúng ta muốn để lại cho hậu thế? Đâu là lời biện minh của chúng ta trước mặt người đời nếu không phải là một cuộc sống chứng từ cho Nước Trời.

**!!! TEKSTAFF IS HIRING !!!**  
**CNC MACHINIST - \$20-\$28/HR. DOE**  
**WELDER - \$18-\$25/HR. DOE**  
**Please Call A. James:**  
**832-520-3799**  
 Or email: "james@tekstaffonline.com"

**HỌC ANH VĂN**  
 Các bạn muốn NÓI-NGHE-VIẾT tiếng ANH thông thạo để đi làm, vào Đại Học, hoặc đi học nghề...  
**HÃY GHI TÊN ĐI HỌC ANH VĂN VỚI ĐỦ TRÌNH ĐỘ TẠI TRƯỜNG COLLEGE INTERACTIVE LEARNING SYSTEMS**  
 Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc Ông **LIÊM NGUYỄN**  
 713-771-5336 (W)  
 832-541-8165 (cell)

**CỬ XÁ ĐÔNG NAM**  
 10802 Kingspoint Rd., Houston, TX 77075  
**Kế bên Nhà Thờ GX Các Thánh Tử Đạo VN.**  
**Đã tân trang đúng tiêu chuẩn**  
**Phù hợp và thuận tiện cho người Việt**  
**Đặt Mua Xin Gọi: 832-758-2538**

**PROGRESSIVE WOMENS HEALTH, PLLC**  
**OB/GYN**  
 PHÒNG KHÁM BỆNH SẢN PHỤ KHOA  
 TẠI VÙNG FRIENDSWOOD  
**Bác sĩ: ASIA MOHSIN, MD**  
**CHUYÊN SẢN SỨC KHỎE CHO PHỤ NỮ**  
**281-993-4072**  
 341 East Parkwood Ave Friendswood, TX 77546  
 www.progressivewomenshealthonline.com

**PROVEST GROUP**  
 DESIGN & BUILD  
 OBTAIN PERMITS

- MEDICAL CLINIC
- RETAIL SHOPPING CENTER
- BEAUTY SALON
- BUILDING
- RESTAURANT

U'S DENTAL IN HOUSTON AJ MARINAGE ON BELLAIRE GEECHINUT PLAZA

CHUYÊN MÓN THIẾT KẾ VÀ XÂY DỰNG CÁC CÔNG TRÌNH THƯƠNG MẠI HAY XEM NHỮNG CÔNG TRÌNH CỦA PROVEST GROUP Ở WEBSITE: [WWW.PROVESTGROUP.NET](http://WWW.PROVESTGROUP.NET)

**713.981.1104**  
**713.981.1104**  
 TOM NGUYEN 832.250.8714 PETER NGUYEN 713.419.0225  
 10611 HARWIN STE 414 - HOUSTON, TX 77036

**AB REALTY & MORTGAGE**  
**MUA, BÁN, TÀI TRỢ ĐỊA ỐC**  
**281-568-9988**  
 \*Bớt \$1500 khi vay tiền mua nhà-tái tài trợ  
 \*Vay tiền FHA chỉ cần down 3.5%  
 \*Nếu muốn trở thành private lender, hãy liên lạc chúng tôi  
 \*Trợ cấp downpayment từ city of Houston & Harris county

**KELLY HAIR & NAIL**  
**281-894-9676**  
**MEN CUT \$7 OPEN 7 NGÀY**  
 8925 Fallbrook Dr. Houston, TX 77064  
 Cô Hoa tiệm Thu Sallon (Thăng Hưng 1) kính mời

**JOE MYERS TOYOTA**  
 MUA BÁN TRAO ĐỔI XE CŨ VÀ MỚI  
 Dù hoàn cảnh tài chính của quý vị như thế nào cũng sẽ được toại nguyện  
 \*Lãi suất đang có: 0%  
 \*Có nhiều loại xe khác nhau đủ màu sắc  
 \*Gọi ngay hôm nay để hưởng giá đặc biệt  
 Xin liên hệ: **Tuấn Nguyễn**  
**832-794-5335**  
 \*\*Đặc biệt nhà thờ của quý vị sẽ được tặng \$100

**TRÍ TRẦN CONSTRUCTION**  
 Chuyên xây cất  
 Các Cơ Sở Thương Mại và Tư Gia  
 Nhận làm tất cả  
 Các công việc từ nhỏ đến lớn  
 Cell: **832-526-7566**

**Thuy N Epperson, Agent**  
 Providing Insurance and Finance Services  
**HOME, AUTO, LIFE, BUSINESS & HEALTH**  
 0904 Scarsdale Blvd., Suite 226  
 Houston, TX 77089-6090  
**Bus: 281-481-4540**  
**Fax: 281-481-6844**  
**State Farm**  
 www.thuyeperson.com  
 24 Hour Good Neighbor Service